



DE

EN

NL

VOSS.farming VF30

Art. 45460

Bedienungsanleitung
Manual
Gebruiksaanwijzing

INHALTSVERZEICHNIS

1	ZU DIESER ANLEITUNG	4
1.1	VERWENDETE SYMBOLE.....	4
2	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.....	4
3	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	5
4	LIEFERUMFANG.....	5
5	TECHNISCHE DATEN.....	6
6	GERÄTEÜBERSICHT.....	6
6.1	TASTENFUNKTIONEN.....	7
6.2	ANZEIGEELEMENTE.....	7
6.3	ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL	8
7	MONTAGE.....	9
8	INBETRIEBNAHME	9
8.1	BATTERIEN EINSETZEN UND GERÄT EINSCHALTEN.....	9
8.2	EINSTELLUNGEN VORNEHMEN	10
8.3	AEROSOLDOSE EINSETZEN	10
8.4	DECKELVERRIEGELUNG VERWENDEN	11
9	REINIGUNG.....	11
10	WARTUNG	11
11	FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG	12
12	TRANSPORT UND LAGERUNG	12
13	ENTSORGUNG.....	13
14	CE-KONFORMITÄT	13
15	SERVICE UND KONTAKT.....	13

1 ZU DIESER ANLEITUNG

In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Produkt. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren Umgang mit Ihrem neuen Produkt.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

Beachten und befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

1.1 VERWENDETE SYMBOLE

Folgende Symbole können in dieser Anleitung vorkommen:



GEFAHR

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen!



WARNUNG

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



VORSICHT

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu leichten bzw. geringfügigen Verletzungen führen können!



HINWEIS

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu Sachschäden führen können.



Info

Dieser Hinweis steht für weitere nützliche Informationen.

Produkt und Anleitung können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel.



GEFAHR

- Verschluckbare Kleinteile. Halten Sie Kinder während der Montage fern.
- Risiko der Vergiftung bei Verwendung von Insektiziden/Pestiziden. Bei Einatmen oder Kontakt mit dem Inhaltsstoffen des verwendeten Aerosols (z. B.: Augen, Schleimhäute), beachten und befolgen Sie die im Sicherheitsdatenblatt gegebenen Erste-Hilfe-Maßnahmen. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.

**WARNUNG**

- ▶ Eine Nutzung des Geräts ist durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nicht bestimmt. Es sollte immer eine Aufsichtsperson vor Ort sein.
- ▶ Lagern und betreiben Sie das Gerät so, dass ein Missbrauch von Kindern, Jugendlichen und Dritten auszuschließen ist.
- ▶ Explosionsgefahr. Setzen Sie Gerät, Batterien und Aerosoldose keinem hohen Druck, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und bei Temperaturen von mehr als +40°C.
- ▶ Explosions-/Brandgefahr bei inkorrektem Aufladen oder Überladen von Akkus. Verwenden Sie ausschließlich ein geeignetes Ladegerät zum Laden von Akkus.

**VORSICHT**

- ▶ Verätzungen durch Batteriesäure. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ausgelaufenen Batterien aus dem Gerät entfernen. Reinigen Sie anschließend die Kontakte am Gerät mit einem weichen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Bei Austausch leerer Batterien, entfernen Sie alle alten Batterien und ersetzen Sie diese durch neue Batterien. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien.
- ▶ Kälteverbrennung durch austretende Aerosole. Halten Sie während des Sprühvorgangs jegliche Körperteile von der Sprühöffnung fern.

**HINWEIS**

- ▶ Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- ▶ Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der VOSS.farming VF30 ist ein automatischer Aerosolzerstäuber zum Versprühen von Insektiziden, Pestiziden oder Bioziden der Marke VOSS.farming oder Samuffy. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbetrieb geeignet. Eine andere Anwendung ist nicht gestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in Wohnräumen oder Räumen, in denen sich Personen aufhalten.

Das Gerät ist ausschließlich für die private und nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1x VOSS.farming VF30 automatischer Aerosolzerstäuber
- 1x Montageset
- 1x Deckelverriegelung mit Schlüssel
- 1x Bedienungsanleitung

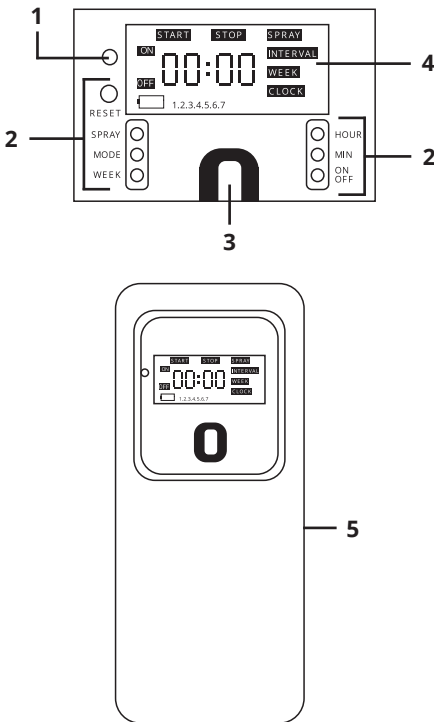
5 TECHNISCHE DATEN

- Eingangsspannung: 1,5 V Mono „D“ Zellen, 2 Stk.
- Stromverbrauch max.: 490 mA
- Stromverbrauch Standby: 30 nA
- Schutzklasse: Schutzkleinspannung III

Maße und Gewicht

Abmessungen (H x B x T) ca: 237 mm x 83 mm x 83 mm
 Gewicht (ohne Batterien) ca: 415 g

6 GERÄTEÜBERSICHT







Nr.	Bezeichnung
1	Status-LED i Info ► Blinkt im eingeschalteten Zustand alle vier Sekunden grün. ► Blinkt 3 Sekunden vor dem Sprühstoß rot/grün. ► Blinkt während des Sprühvorgangs einmal rot.
2	Funktionstasten i Info Informationen zu den Tastenfunktionen finden Sie in Abschnitt 6.1.
3	Sprühkopfhalterung
4	LCD-Anzeige i Info Informationen zu den Anzeigeelementen finden Sie in Abschnitt 6.2.
5	Öffnung für Deckelverriegelung

6.1 TASTENFUNKTIONEN




Taste	Funktion
RESET	<ul style="list-style-type: none"> Zurücksetzen der Einstellungen <ul style="list-style-type: none"> Kurz Drücken, um sämtliche Einstellungen zurückzusetzen
SPRAY	<ul style="list-style-type: none"> Testen der Sprühfunktion/Funktionalität <ul style="list-style-type: none"> Kurz Drücken, damit das Gerät einen Sprühstoß freigibt
MODE	<ul style="list-style-type: none"> Aufrufen der Einstellungen <ul style="list-style-type: none"> Min. 2 Sekunden gedrückt halten, um in die Einstellungen zu gelangen Kurzes Drücken innerhalb der Einstellungen, um zwischen den Optionen in folgender Reihenfolge zu wechseln: START > STOP > SPRAY > INTERVAL > WEEK > CLOCK
WEEK	<ul style="list-style-type: none"> WEEK: Einstellen der Tage, an denen der Modus aktiv ist CLOCK: Einstellen des aktuellen Wochentages
HOURL	<ul style="list-style-type: none"> START: Einstellen der Startzeit für die eingestellten Intervalle STOP: Einstellen der Endzeit für die eingestellten Intervalle CLOCK: Einstellen der aktuellen Uhrzeit
MIN	<ul style="list-style-type: none"> START: Einstellen der Startzeit für die eingestellten Intervalle STOP: Einstellen der Endzeit für die eingestellten Intervalle INTERVAL: Einstellen des Intervalls CLOCK: Einstellen der aktuellen Uhrzeit
ON OFF	<ul style="list-style-type: none"> Aktivieren und deaktivieren des eingestellten Modus


6.2 ANZEIGEELEMENTE

Anzeige	Symbol	Beschreibung
Hauptanzeige	ON	<ul style="list-style-type: none"> Aktivierter Modus
	OFF	<ul style="list-style-type: none"> Deaktivierter Modus
		<ul style="list-style-type: none"> Ladezustand der Batterie
	00:00	<ul style="list-style-type: none"> Aktuelle Uhrzeit
	1.2.3.4.5.6.7	<ul style="list-style-type: none"> Aktueller Wochentag

Anzeige	Symbol	Beschreibung
Einstellungen	START 	<ul style="list-style-type: none"> Startzeit der Intervalle einstellen <p>i Info 24-Stunden-Einstellungen von z. B. 01:00 bis 01:00 sind nicht möglich. Verwenden Sie alternativ 01:00 bis 00:59.</p>
	STOP 	<ul style="list-style-type: none"> Endzeit der Intervalle einstellen <p>i Info 24-Stunden-Einstellungen von z. B. 01:00 bis 01:00 sind nicht möglich. Verwenden Sie alternativ 01:00 bis 00:59.</p>
	SPRAY	<ul style="list-style-type: none"> Anzahl der bereits getätigten Sprühstöße
	INTERVAL	<ul style="list-style-type: none"> Sprühintervall einstellen <p>i Info Einstellbar von 1 bis 60 Minuten. Beispiel: bei der Intervalleinstellung von 15 Minuten, gibt das Gerät alle 15 Minuten einen Sprühstoß ab.</p>
	WEEK 1.2.3.4.5.6.7	<ul style="list-style-type: none"> Wochentage für den Modus einstellen <p>i Info Einstellbar in: 1. 2. 3. 4. 5. Montag bis Freitag 1. 2. 3. 4. 5. 6. Montag bis Samstag 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. Jeden Tag</p>
	CLOCK 	<ul style="list-style-type: none"> Aktuelle Uhrzeit einstellen

6.3 ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL

Symbol	Erklärung
	Lesen der Bedienungsanleitung
	Schutz durch Kleinspannung (Schutzklasse III)
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU

Symbol	Erklärung
	Entsorgung von Elektroartikeln

7 MONTAGE

Info

Montieren Sie das Gerät an einer ebenen Fläche und so, dass es nicht von anderen Objekten verdeckt wird, damit sich das Aerosol optimal verbreiten kann.

Befestigen Sie das Montageset an der Wand und hängen Sie das Gerät an der Rückseite an den Schrauben auf.

8 INBETRIEBNAHME

8.1 BATTERIEN EINSETZEN UND GERÄT EINSCHALTEN

Info

Ein Dauerbetrieb des Gerätes ist nicht möglich. Um eine möglichst lange Betriebszeit zu erreichen, empfehlen wir, Batterien und keine Akkus zu verwenden.

1. Drücken Sie den Druckknopf an der Oberseite des Gerätes nach unten und entfernen Sie die vordere Abdeckung.
2. Setzen Sie zwei 1,5 V Mono „D“ Zellen in die Batteriehalterung an der Oberseite des Gerätes ein.



WARNUNG

Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien, um ein Auslaufen oder Explodieren der Batterien und eventuelle Schäden an Personen oder dem Gerät zu vermeiden.



VORSICHT

Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Bei Austausch leerer Batterien, entfernen Sie alle alten Batterien und ersetzen Sie diese durch neue Batterien. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien.

*Das Gerät schaltet sich automatisch ein und zeigt in der Anzeige **OFF** an.*

8.2 EINSTELLUNGEN VORNEHMEN

1. Um Einstellungen am Gerät vorzunehmen, drücken Sie auf die ON/OFF-Taste, sodass **ON** angezeigt wird.
2. Um die Einstellungen zu öffnen, halten Sie die MODE-Taste für mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

*Sie befinden sich in den Einstellungen und die Anzeige zeigt **START** an.*

3. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Um zwischen den Einstelloptionen zu navigieren, verwenden Sie die MODE-Taste.

i Info

- ▶ Die Reihenfolge der Einstelloptionen ist wie folgt:
START > **STOP** > **SPRAY** > **INTERVAL** > **WEEK** > **CLOCK**
 - ▶ Informationen zu den Tastenfunktionen finden Sie in Abschnitt 6.1.
 - ▶ Informationen zu den Displaysymbolen finden Sie in Abschnitt 6.2.
4. Um die Einstelloptionen zu verlassen, navigieren Sie mit der MODE-Taste durch die Einstelloptionen oder warten Sie für ca. 15 Sekunden.

*Der eingestellte Modus ist aktiv und die Anzeige zeigt **ON** an.*

8.3 AEROSOLDOSE EINSETZEN

1. Drücken Sie den Druckknopf an der Oberseite des Gerätes nach unten und entfernen Sie die vordere Abdeckung.
2. Deaktivieren Sie den eingestellten Modus durch Drücken der ON/OFF-Taste, sodass **OFF** angezeigt wird.



VORSICHT

Deaktivieren Sie vor jedem Einsetzen oder Wechseln der Aerosoldose den eingestellten Modus, um ein versehentliches Sprühen des Gerätes zu vermeiden.

3. Prüfen Sie, ob sich der Hammer an der Sprühkopfhalterung in der oberen Position befindet (siehe Abb.) und setzen Sie die Aerosoldose ein.



4. Sollte sich der Hammer an der Sprühkopfhalterung in der unteren Position befinden (siehe Abb.), drücken Sie den Hammer mit einem Stift oder anderem langen Gegenstand nach oben, sodass sich der Hammer in die obere Position begibt. Setzen Sie dann die Aerosoldose ein.



VORSICHT

Quetschgefahr. Versuchen Sie nicht, den Hammer an der Sprühkopfhalterung mit den Fingern nach oben zu drücken.

5. Schalten Sie den eingestellten Modus durch Drücken der ON/OFF-Taste wieder ein.

**Info**

Um die Funktionalität zu testen und einen Sprühstoß abzugeben, drücken Sie kurz die SPRAY-Taste.

**VORSICHT**

Stellen Sie sich bei Abgabe des Aerosols seitlich zum Gerät, um ein Einatmen und/oder eine Kontamination der Augen zu vermeiden.

6. Setzen Sie abschließend die vordere Abdeckung wieder auf das Gerät und lassen Sie den Druckknopf an der Oberseite des Gerätes einrasten.

8.4 DECKELVERRIEGELUNG VERWENDEN

Der Lieferumfang des Gerätes beinhaltet eine Deckelverriegelung mit dazugehörigem Schlüssel.

Verriegeln:

1. Verschluss auf den Schlüssel setzen und in die Öffnung der Deckelverriegelung an der Seite des Gerätes einsetzen.
2. Um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Schlüssel abziehen.

Entriegeln:

1. Schlüssel auf den Verschluss an der Seite des Gerätes setzen.
2. Um 90° mit dem Uhrzeigersinn drehen und zusammen mit dem Verschluss aus der Öffnung der Deckelverriegelung entfernen.

9 REINIGUNG**HINWEIS**

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungs-/Reinigungsmittel, Bürsten, scharfe Gegenstände o. ä. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch.

10 WARTUNG**VORSICHT**

- ▶ Deaktivieren Sie vor jedem Wechsel der Aerosoldose den eingestellten Modus, um ein versehentliches Sprühen des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßige Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Prüfen Sie regelmäßig die verwendeten Batterien auf Beschädigungen.

11 FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG



HINWEIS

- ▶ Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- ▶ Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

Treten bei dem Gerät, auch nach Befolgen der nachfolgenden Lösungsvorschläge Störungen auf oder es werden anderweitige Defekte festgestellt, kontaktieren Sie den Service. Die Kontaktdaten finden Sie in Kapitel 15.

Fehler/Problem	Lösung
Gerät setzt keine Sprühstöße ab	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prüfen Sie den Ladezustand der verwendeten Batterien. Wechseln Sie ggf. die Batterien. ■ Prüfen Sie die Funktionalität der verwendeten Aerosoldose durch verwenden der SPRAY-Taste. ■ Prüfen Sie den Füllzustand der verwendeten Aerosoldose. ■ Prüfen Sie die Einstellungen (siehe Abschnitt 8.2).
Anzeigesymbole nicht gut sichtbar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prüfen Sie den Ladezustand der verwendeten Batterien. Wechseln Sie ggf. die Batterien.

12 TRANSPORT UND LAGERUNG



WARNUNG

- ▶ Lagern Sie das Gerät so, dass ein Missbrauch von Kindern, Jugendlichen und Dritten auszuschließen ist.
- ▶ Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterien und die verwendete Aerosoldose aus dem Gerät.



HINWEIS

- ▶ Verpacken Sie das Gerät für den Transport sicher. Für längere Transportwege ist zu empfehlen, das Gerät in der Originalverpackung zu transportieren und die Aerosoldose sowie die Batterien zu entfernen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung und fern von Feuchtigkeit.

13 ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien/-akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

14 CE-KONFORMITÄT



Hiermit erklärt die Voss GmbH & Co.KG, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Erklärung zur Konformität ist beim Hersteller hinterlegt.

15 SERVICE UND KONTAKT

Anschrift:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Deutschland

E-Mail: info@voss-group.eu

TABLE OF CONTENTS

1 ABOUT THIS MANUAL..... 15

1.1 USED SYMBOLS15

2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS..... 15

3 INTENDED USE..... 16

4 CONTENTS..... 16

5 TECHNICAL DATA..... 17

6 DEVICE OVERVIEW 17

6.1 BUTTON FUNCTIONS.....18

6.2 DISPLAY ELEMENTS.....18

6.3 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS.....19

7 INSTALLATION 20

8 FIRST TIME OPERATION 20

8.1 INSERT BATTERIES AND SWITCH ON THE UNIT.....20

8.2 ADJUST SETTINGS.....20

8.3 INSERTING AN AEROSOL CAN21

8.4 USING THE LID LOCK21

9 CLEANING..... 22

10 MAINTENANCE..... 22

11 TROUBLESHOOTING 22

12 TRANSPORT AND STORAGE..... 23

13 DISPOSAL..... 23

14 CE DECLARATION OF CONFORMITY 23

15 SERVICE AND CONTACT 23

1 ABOUT THIS MANUAL

In this manual you will find all the important information about your new product. Read this manual carefully before using the product for the first time to avoid misunderstandings and prevent damage. This manual contains important instructions for the safe use of your new product.

Keep this manual in a safe place. If the product is passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over.

Observe and follow the safety instructions contained in this manual.

1.1 USED SYMBOLS

The following symbols may appear in this manual:



DANGER

This symbol stands for potentially dangerous situations, which, if not avoided, will result in serious injury or death!



WARNING

This symbol stands for possible dangerous situations, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



CAUTION

This symbol stands for possible harmful situations, which, if not avoided, may lead to slight or minor injuries.



NOTICE

This symbol stands for possible dangerous situations, which may cause damage to property in the event of non-compliance.



Info

This symbol provides further useful information.

Product and instructions are subject to change. Technical data is subject to change without notice.

2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow the safety instructions in this chapter.



DANGER

- ▶ Small parts that can be swallowed. Keep children away during assembly.
- ▶ Risk of poisoning when using insecticides, pesticides or biocides. In case of inhalation or contact with the ingredients of the aerosol used (e.g.: eyes, mucous membranes), observe and follow the first aid measures given in the safety data sheet. Keep children away from the device.

**WARNING**

- ▶ The device is not intended for use by children or anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. A supervisor should always be present.
- ▶ Store and operate the device in such a way that misuse by children, teenagers and third parties can be ruled out.
- ▶ Explosion hazard. Do not expose the device, batteries and aerosol to high pressure, high temperatures, humidity or moisture. Do not operate the device in a humid environment and at temperatures higher than +40°C.
- ▶ Explosion/fire hazard if rechargeable batteries are incorrectly charged or overcharged. Only use a suitable charger to charge rechargeable batteries.

**CAUTION**

- ▶ Battery acid burns. Wear protective gloves when removing leaking batteries from the device. Then clean the contacts on the device with a soft cloth.
- ▶ Use only batteries of the same type. When replacing dead batteries, remove all old batteries and replace them with new ones. Do not mix old batteries with new batteries.
- ▶ Cold combustion due to escaping aerosols. Keep any body parts away from the spray nozzle during spraying.

**NOTICE**

- ▶ Do not make any improper changes or modifications to the device.
- ▶ Contact the service department for repairs.

3 INTENDED USE

The VOSS.farming VF30 is an automatic aerosol sprayer for spraying insecticides, pesticides or biocides of the VOSS.farming or Samuflly brands. The device is only suitable for indoor operation. No other use is permitted. Do not use the appliance in living rooms or rooms where people are present.

The device is intended for private use only and not for commercial use.

4 CONTENTS

The contents include:

- 1x VOSS.farming VF30 automatic aerosol sprayer
- 1x mounting set
- 1x lid lock with key
- 1x operating instructions

5 TECHNICAL DATA

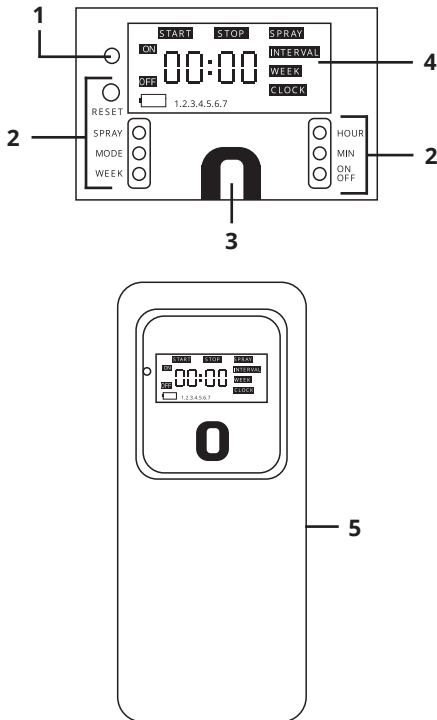
- Input voltage: 1.5 V mono "D" cells, 2 pcs.
- Power consumption max: 490 mA
- Standby power consumption: 30 nA
- Protection class: Protective low voltage III

Dimensions and weight

Dimensions (L x W x H) approx.: 237 x 83 x 83 mm

Weight (without batteries) approx.: 415 g

6 DEVICE OVERVIEW







No	Description
1	<p>Status LED</p> <p>i Info</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Flashes green every four seconds when switched on. ▶ Flashes red/green 3 seconds before spraying. ▶ Flashes red once during spraying.
2	<p>Function buttons</p> <p>i Info</p> <p>For information on the button functions, see section 6.1.</p>
3	Spray nozzle holder
4	<p>LCD display</p> <p>i Info</p> <p>For information on the display elements, see section 6.2.</p>
5	Opening for lid lock

6.1 BUTTON FUNCTIONS




Button	Function
RESET	<ul style="list-style-type: none"> Resetting the settings <ul style="list-style-type: none"> Press briefly to reset all settings
SPRAY	<ul style="list-style-type: none"> Testing the spray function/functionality <ul style="list-style-type: none"> Press briefly for the device to release a burst of spray
MODE	<ul style="list-style-type: none"> Accessing the settings <ul style="list-style-type: none"> Press and hold for at least 2 seconds to access the settings Short press within the settings to switch between the options in the following order: START > STOP > SPRAY > INTERVAL > WEEK > CLOCK
WEEK	<ul style="list-style-type: none"> WEEK: Setting the days during which the mode is active CLOCK: Setting the current day of the week
HOURL	<ul style="list-style-type: none"> START: Setting the start time for the set intervals STOP: Setting the end time for the set intervals CLOCK: Setting the current time
MIN	<ul style="list-style-type: none"> START: Setting the start time for the set intervals STOP: Setting the end time for the set intervals INTERVAL: Setting the intervals CLOCK: Setting the current time
ON OFF	<ul style="list-style-type: none"> Activating and deactivating the set mode

6.2 DISPLAY ELEMENTS

Display	Symbol	Description
Main display	ON	<ul style="list-style-type: none"> Activated mode
	OFF	<ul style="list-style-type: none"> Disabled mode
		<ul style="list-style-type: none"> Battery charge status
	00:00	<ul style="list-style-type: none"> Current time
	1.2.3.4.5.6.7	<ul style="list-style-type: none"> Current weekday

Display	Symbol	Description									
Settings	START 	<ul style="list-style-type: none"> Set the start time of the intervals <p>i Info 24-hour settings from e.g. 01:00 to 01:00 are not possible. Alternatively, use 01:00 to 00:59.</p>									
	STOP 	<ul style="list-style-type: none"> Set the end time of the intervals <p>i Info 24-hour settings from e.g. 01:00 to 01:00 are not possible. Alternatively, use 01:00 to 00:59.</p>									
	SPRAY	<ul style="list-style-type: none"> Number of sprays already released 									
	INTERVAL	<ul style="list-style-type: none"> Set spray interval <p>i Info Adjustable from 1 to 60 minutes. Example: with the interval setting of 15 minutes, the unit delivers a burst of spray every 15 minutes.</p>									
	WEEK 1.2.3.4.5.6.7	<ul style="list-style-type: none"> Set weekdays for the mode <p>i Info Adjustable in:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">1. 2. 3. 4. 5.</td> <td style="width: 33%;">Monday to Friday</td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td>1. 2. 3. 4. 5. 6.</td> <td>Monday to Saturday</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</td> <td>Every day</td> <td></td> </tr> </table>	1. 2. 3. 4. 5.	Monday to Friday		1. 2. 3. 4. 5. 6.	Monday to Saturday		1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.	Every day	
	1. 2. 3. 4. 5.	Monday to Friday									
1. 2. 3. 4. 5. 6.	Monday to Saturday										
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.	Every day										
CLOCK 	<ul style="list-style-type: none"> Set current time 										

6.3 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS

Symbol	Meaning
	Read the operating instructions
	Protection by low voltage (protection class III)
	Documents the product's compliance with EU directives

Symbol	Meaning
	Disposal of electrical items

7 INSTALLATION

Info

Mount the device on a flat surface, so that it is not covered by other objects, to allow the aerosol to spread optimally.

Attach the mounting kit to the wall and hang the unit on the screws.

8 FIRST TIME OPERATION

8.1 INSERT BATTERIES AND SWITCH ON THE UNIT

Info

Continuous operation of the device is not possible. To achieve the longest possible operating time, we recommend using batteries and not rechargeable batteries.

1. Press down the tab on top of the device and remove the front cover.
2. Insert two 1.5 V mono "D" batteries into the battery compartment.



WARNING

Pay attention to the correct polarity of the batteries to avoid battery leakage or explosion and possible damage to persons or the device.



CAUTION

Use only batteries of the same type. When replacing dead batteries, remove all old batteries and replace them with new ones. Do not mix old batteries with new batteries.

*The device switches on automatically and shows **OFF** in the display.*

8.2 ADJUST SETTINGS

1. To adjust settings on the device, press the ON/OFF button so that **ON** is displayed.
2. To access the settings, press and hold the MODE button for at least two seconds.

*You are in the settings and the display shows **START**.*

3. Adjust the settings as required. To navigate between the setting options, use the MODE button.

Info

- ▶ The order of the setting options is as follows:
START > **STOP** > **SPRAY** > **INTERVAL** > **WEEK** > **CLOCK**
- ▶ For information on the button functions, see section 6.1.
- ▶ For information on the display elements, see section 6.2.

- To exit the setting options, navigate through the setting options with the MODE button or wait for approx. 15 seconds.

The set mode is active and the display shows **ON**.

8.3 INSERTING AN AEROSOL CAN

- Press down the tab on top of the device and remove the front cover.
- Deactivate the set mode by pressing the ON/OFF button so that **OFF** is displayed.



CAUTION

Always deactivate the set mode before inserting or changing the aerosol can to avoid accidental spraying.

- Check that the hammer on the spray head holder is in the upper position (see fig.) and insert the aerosol can.



- If the hammer on the spray head holder is in the lower position (see fig.), push the hammer upwards with a pen or other long object so that the hammer moves to the upper position. Then insert the aerosol can.



CAUTION

Danger of crushing. Do not try to push up the hammer on the spray head holder with your fingers.

- Activate the set mode again by pressing the ON/OFF button.



Info

To test the functionality and release a spray, briefly press the SPRAY button.



CAUTION

Stand to the side of the unit when aerosol is dispensed to avoid inhalation and/or eye contamination.

- Finally, put the front cover back on the unit and let the tab snap into place.

8.4 USING THE LID LOCK

Contents include a lid lock with the corresponding key.

Lock:

- Place the lock on the key and insert it into the opening on the side of the device.
- Turn 90° anticlockwise and remove the key.

Unlock:

1. Place the key into the lock on the side of the unit.
2. Turn clockwise by 90° and remove from the cover lock opening together with the lock.

9 CLEANING



NOTICE

- ▶ Do not use aggressive solvents/cleaning agents, brushes, sharp objects or similar for cleaning. These can damage the surface.
- ▶ Do not immerse the device in water or other liquids. There is a risk of a short circuit.

Clean the unit with a damp cloth if it is dirty.

10 MAINTENANCE



CAUTION

- ▶ Always deactivate the set mode before inserting or changing the aerosol can to avoid accidental spraying.
- ▶ Do not use the device if there is any visible damage.

The device requires little maintenance. However, you should carry out regular visual inspections. Check the unit for damage before each use. Regularly check the batteries used for damage.

11 TROUBLESHOOTING



NOTICE

- ▶ Do not make any improper changes or modifications to the device.
- ▶ Contact the service department for repairs.

If the device malfunctions or is found to be otherwise defective, even after following the suggested solutions below, contact the manufacturer. The contact details can be found in chapter 15.

Problem	Solution
Device does not spray	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check the charge state of the batteries used. Change the batteries if necessary. ■ Check the functionality of the aerosol can used by using the SPRAY button. ■ Check how full the aerosol can used is. ■ Check the settings (see section 8.2).
Display symbols not clearly visible	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check the charge state of the batteries used. Change the batteries if necessary.

12 TRANSPORT AND STORAGE



WARNING

- ▶ Store the device in such a way that misuse by children, teenagers and third parties can be ruled out.
- ▶ Remove the batteries and the aerosol can from the unit before storage.



NOTICE

- ▶ Pack the device securely for transport. For longer transports, it is recommended to transport the unit in its original packaging and to remove the aerosol can and the batteries.
- ▶ Do not store the device in direct sunlight and keep it away from moisture.

13 DISPOSAL



The crossed-out wheelee bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheelee bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

14 CE DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby VOSS GmbH & Co KG declares that the product described in this manual is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations and directives. The CE mark stands for compliance with the directives of the European Union. The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

15 SERVICE AND CONTACT

Address:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-mail: info@voss-group.eu

INHOUDSOPGAVE

1	OVER DEZE HANDLEIDING.....	25
1.1	GEBRUIKTE SYMBOLEN	25
2	ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	25
3	BEOOGD GEBRUIK.....	26
4	LEVERINGSOMVANG	26
5	TECHNISCHE GEGEVENS	27
6	APPARAATOVERZICHT.....	27
6.1	FUNCTIES VAN DE TOETSEN	28
6.2	SCHERMELEMENTEN	28
6.3	BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS	29
7	MONTAGE.....	30
8	INGEBRUIKNAME.....	30
8.1	PLAATS DE BATTERIJEN EN SCHAKEL HET TOESTEL IN.....	30
8.2	INSTELLINGEN VERANDEREN	30
8.3	SPUITBUS PLAATSEN	31
8.4	GEBRUIK VAN DE DEKSELVERGREDELING.....	32
9	SCHOONMAKEN	32
10	ONDERHOUD	32
11	FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING.....	33
12	TRANSPORT EN OPSLAG.....	33
13	VERWIJDEREN.....	34
14	CE-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	34
15	SERVICE EN CONTACT	34

1 OVER DEZE HANDLEIDING

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over uw nieuwe product.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt, om misverstanden en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het veilig omgaan met uw nieuwe product.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht en volg ze op.

1.1 GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen in deze handleiding voorkomen:



GEVAAR

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die, als ze worden geschonden, leiden tot ernstig letsel of de dood!



WAARSCHUWING

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



LET OP

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen bij overtreding!



NOOT:

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot materiële schade als ze niet worden nageleefd.



Info

Dit symbool staat voor verdere nuttige informatie.

Product en instructies zijn onder voorbehoud van wijzigingen. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem de veiligheidsinstructies in dit hoofdstuk in acht en volg ze op.



GEVAAR

- ▶ Kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage.
- ▶ Risico op vergiftiging bij gebruik van insecticiden/pesticiden. Bij inademing of contact met de bestanddelen van de gebruikte spray (bijv.: ogen, slijmvliezen), de in de veiligheidsvoorschriften vermelde eerstehulpmaatregelen in acht nemen en opvolgen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat.

**WAARSCHUWING**

- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Een supervisor moet altijd ter plaatse zijn.
- ▶ Bewaar en plaats het apparaat zodanig dat het niet kan worden misbruikt door kinderen en derden.
- ▶ Explosiegevaar. Stel het apparaat, de batterijen en de spuitbus niet bloot aan hoge druk, hoge temperaturen, vochtigheid of vocht. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving en bij temperaturen boven de +40°C.
- ▶ Gevaar voor explosie / brand als de batterijen niet goed worden opgeladen of worden overladen. Gebruik uitsluitend een geschikte oplader voor het laden van de batterijen.

**LET OP**

- ▶ Brandwonden door accu's. Draag beschermende handschoenen als u uitgelopen batterijen uit het apparaat verwijdert. Reinig vervolgens de contacten van het apparaat met een zachte doek.
- ▶ Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Verwijder als u lege batterijen vervangt alle oude batterijen en vervang deze door nieuwe batterijen. Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen.
- ▶ Koude verbranding door ontsnappende aerosolen. Houd tijdens het verstuiwen alle lichaamsdelen uit de buurt van de sprayopening.

**NOOT**

- ▶ Breng geen onkundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.
- ▶ Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.

3 BEOOGD GEBRUIK

De VOSS.farming VF30 is een automatische verstuiwer voor het verstuiwen van insecticiden, pesticiden of biociden van het merk VOSS.farming of Samufly. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Gebruik het apparaat niet in woonruimtes of ruimtes waarin zich personen bevinden. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

4 LEVERINGSOMVANG

Bij de leveringsomvang inbegrepen zijn:

- 1x VOSS.farming VF30 automatische verstuiwer
- 1x montageset
- 1x dekselvergrendeling met sleutel
- 1x gebruiksaanwijzing

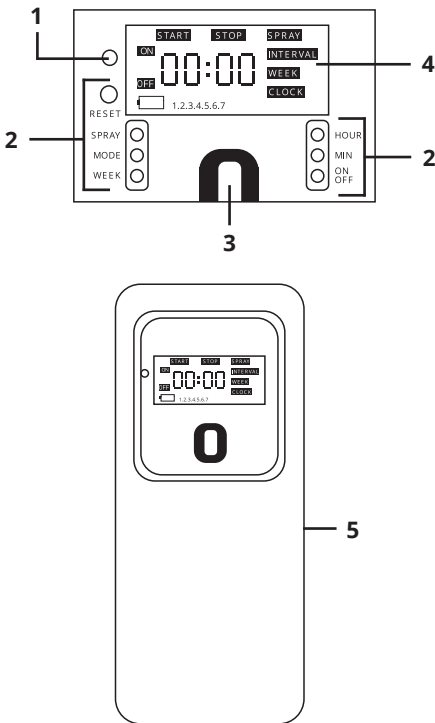
5 TECHNISCHE GEGEVENS

- Ingangsspanning: 2x 1,5 V mono D batterijen
- Stroomverbruik max.: 490 mA
- Stroomverbruik stand-by: 30 mA
- Beschermingsklasse: Veiligheidslaagspanning III

Afmetingen en gewicht

Afmeting (H x B x D) ca.: 237 mm x 83 mm x 83 mm
 Gewicht (zonder batterijen) ca.: 415 g

6 APPARAATOVERZICHT




Nr.	Beschrijving
1	Status-LED i Info <ul style="list-style-type: none"> ▶ Knippert groen om de vier seconden wanneer ingeschakeld. ▶ Knippert rood/groen 3 seconden voor de spray. ▶ Knippert één keer rood tijdens het sprayen.
2	Functietoetsen i Info Voor informatie over de functies van de toetsen, zie paragraaf 6.1.
3	Sproeikophouder
4	LCD-scherm i Info Voor informatie over de schermelementen, zie paragraaf 6.2.
5	Opening van de dekselfergrendeling

6.1 FUNCTIES VAN DE TOETSEN

Toets	Functie
RESET	<ul style="list-style-type: none"> Instellingen resetten <ul style="list-style-type: none"> Druk kort om alle instellingen te resetten
SPRAY	<ul style="list-style-type: none"> Testen van de sprayfunctie/functionaliiteit <ul style="list-style-type: none"> Druk kort om het apparaat een spray te laten afgeven
MODE	<ul style="list-style-type: none"> Toegang tot de instellingen <ul style="list-style-type: none"> Houd minstens 2 seconden ingedrukt om de instellingen te openen Binnen de instellingen kort drukken om tussen de opties te schakelen in de onderstaande volgorde: START > STOP > SPRAY > INTERVAL > WEEK > CLOCK
WEEK	<ul style="list-style-type: none"> WEEK: Instellen van de dagen waarop de modus actief is CLOCK: Instellen van de huidige dag van de week
HOOR	<ul style="list-style-type: none"> START: Instellen van de starttijd voor de ingestelde intervallen STOP: Instellen van de eindtijd voor de ingestelde intervallen CLOCK: Instellen van de huidige tijd
MIN	<ul style="list-style-type: none"> START: Instellen van de starttijd voor de ingestelde intervallen STOP: Instellen van de eindtijd voor de ingestelde intervallen INTERVAL: Instellen van de intervallen CLOCK: Instellen van de huidige tijd
ON OFF	<ul style="list-style-type: none"> Activeren en deactiveren van de ingestelde modus


6.2 SCHERMELEMENTEN

Scherf	Symbool	Beschrijving
Hoofdscherf	ON	<ul style="list-style-type: none"> Geactiveerde modus
	OFF	<ul style="list-style-type: none"> Gedeactiveerde modus
		<ul style="list-style-type: none"> Oplaadniveau van de batterij
	00:00	<ul style="list-style-type: none"> Huidige tijd
	1.2.3.4.5.6.7	<ul style="list-style-type: none"> Huidige dag van de week

Scherm	Symbol	Beschrijving
Instellingen		<ul style="list-style-type: none"> Starttijd van de intervallen instellen <p>i Info 24-uurs-instellingen van bijv. 01:00 tot 01:00 zijn niet mogelijk. Gebruik als alternatief 01:00 tot 00:59.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> Eindtijd van de intervallen instellen <p>i Info 24-uurs-instellingen van bijv. 01:00 tot 01:00 zijn niet mogelijk. Gebruik als alternatief 01:00 tot 00:59.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> Reeds geproduceerde sprays
		<ul style="list-style-type: none"> Instellen van spray-interval <p>i Info Instelbaar van 1 tot 60 minuten Voorbeeld: met een intervalinstelling van 15 minuten geeft het apparaat om de 15 minuten een spray af.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> Dagen van de week instellen voor de modus <p>i Info Instelbaar in: 1. 2. 3. 4. 5. Maandag tot vrijdag 1. 2. 3. 4. 5. 6. Maandag tot zaterdag 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. Elke dag</p>
		<ul style="list-style-type: none"> Huidige tijd instellen

6.3 BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS

Symbol	Betekenis
	Het lezen van de bedieningshandleiding
	Bescherming door extra lage spanning (beschermingsklasse III)
	Geeft de conformiteit van het product met de EU-richtlijnen aan

Symbol	Betekenis
	Afvoer van elektrische producten

7 MONTAGE

Info

Monteer het apparaat op een vlakke ondergrond en zodanig dat het niet wordt afgedekt door andere voorwerpen, zodat de spray zich optimaal kan verspreiden.

Bevestig de montageset aan de muur en hang het toestel op aan de schroeven aan de achterkant.

8 INGEBRUIKNAME

8.1 PLAATS DE BATTERIJEN EN SCHAKEL HET TOESTEL IN

Info

Continue werking van het apparaat is niet mogelijk. Om een zo lang mogelijke gebruiksduur te bereiken, raden wij aan batterijen te gebruiken en geen oplaadbare batterijen.

1. Druk de drukknop aan de bovenkant van het toestel omlaag en verwijder de voorste afdekking.
2. Plaats twee 1,5 V mono "D" batterijen in de batterijhouder aan de bovenkant van het toestel.



WAARSCHUWING

Let op de juiste polariteit van de batterijen, om lekken of exploderen van de batterijen en eventuele schade aan personen of aan het apparaat te voorkomen.



LET OP

Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Verwijder als u lege batterijen vervangt alle oude batterijen en vervang deze door nieuwe batterijen. Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen.

*Het toestel wordt automatisch ingeschakeld en laat op het scherm **OFF** zien.*

8.2 INSTELLINGEN VERANDEREN

1. Om instellingen op het apparaat te wijzigen, drukt u op de ON/OFF knop zodat **ON** wordt weergegeven.
2. Om de instellingen te openen, houdt u de MODE toets minstens twee seconden ingedrukt.

*U bent in de instellingen en het scherm toont **START**.*

3. Maak de gewenste instellingen. Gebruik de MODE toets om te navigeren tussen de instelmogelijkheden.

i Info

- ▶ De volgorde van de instelmogelijkheden is als volgt:
START > **STOP** > **SPRAY** > **INTERVAL** > **WEEK** > **CLOCK**
- ▶ Voor informatie over de functies van de toetsen, zie paragraaf 6.1.
- ▶ Voor informatie over de scherm-symbolen, zie paragraaf 6.2.

- Om de instelmogelijkheden te verlaten, gebruikt u de MODE toets om door de instelmogelijkheden te navigeren of wacht u ongeveer 15 seconden.

*De ingestelde modus is actief en het scherm toont **ON**.*

8.3 SPUITBUS PLAATSEN

- Druk de drukknop aan de bovenkant van het toestel omlaag en verwijder de voorste afdekking.
- Deactiveer de ingestelde modus door op de toets ON/OFF te drukken, zodat **OFF** wordt weergegeven.

**LET OP**

Voordat u de spuitbus inbrengt of verwisselt, deactiveert u de ingestelde modus om onbedoeld sprayen van het apparaat te voorkomen.

- Controleer of de hamer op de sproeikophouder in de bovenste stand staat (zie illustratie) en plaats de spuitbus.



- Als de hamer op de sproeikophouder in de onderste stand staat (zie illustratie), duwt u de hamer omhoog met een pen of een ander lang voorwerp, zodat de hamer naar de bovenste stand beweegt. Zet dan de spuitbus erin.

**LET OP**

Gevaar voor beknelling. Probeer de hamer op de sproeikophouder niet met uw vingers naar boven te duwen.

- Schakel de ingestelde modus weer in door op de ON/OFF toets te drukken.

i Info

Om de werking te testen en een spray af te geven, drukt u kort op de SPRAY knop.

**LET OP**

Ga aan de kant van het apparaat staan als er spray wordt afgegeven om inhalatie en/of aanraking met de ogen te voorkomen.

- Plaats tenslotte de voorste afdekking terug op het toestel en klik de drukknop op de bovenkant van het toestel vast.

8.4 GEBRUIK VAN DE DEKSELVERGREDELING

Tot de leveringsomvang van het apparaat behoort een dekselvergrendeling met de bijbehorende sleutel.

Vergrendelen:

1. Plaats het slot op de sleutel en steek deze in de opening van het dekselvergrendeling aan de zijkant van het apparaat.
2. Draai 90° tegen de klok in en verwijder de sleutel.

Ontgrendelen:

1. Plaats de sleutel op het slot aan de zijkant van het apparaat.
2. Draai 90° met de klok mee en verwijder samen met het slot uit de opening van de dekselvergrendeling.

9 SCHOONMAKEN



NOOT

- ▶ Gebruik voor het reinigen geen agressieve oplos-/reinigingsmiddelen, borstels, scherpe voorwerpen enz. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- ▶ Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat een gevaar voor kortsluiting.

Reinig het apparaat in geval van vervuiling met een vochtige doek.

10 ONDERHOUD



LET OP

- ▶ Voordat u de spuitbus verwisselt, deactiveert u de ingestelde modus om onbedoeld sprayen van het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het zichtbare schade vertoont.

Het apparaat heeft nauwelijks onderhoud nodig. Desalniettemin dient u regelmatig een optische controle uit te voeren. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Controleer regelmatig de gebruikte batterijen op beschadigingen.

11 FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING

NOOT

- ▶ Breng geen onkundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.
- ▶ Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.

Als er ook na het volgen van de voorgestelde oplossingen storingen in het apparaat ontstaan, of als u andere defecten aan het apparaat ontdekt, neemt u contact op de service. U vindt de contactgegevens in hoofdstuk 15.

Fout/probleem	Oplossing
Apparaat geeft geen sprays af	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer de laadtoestand van de gebruikte batterijen. Vervang de batterijen indien nodig. ■ Controleer de werking van de gebruikte spuitbus met behulp van de SPRAY knop. ■ Controleer de vullingstoestand van de gebruikte spuitbus. ■ Controleer de instellingen (zie paragraaf 8.2).
Schermsymbolen niet goed zichtbaar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer de laadtoestand van de gebruikte batterijen. Vervang de batterijen indien nodig.

12 TRANSPORT EN OPSLAG

WAARSCHUWING

- ▶ Bewaar het apparaat zodanig dat het niet kan worden misbruikt door kinderen en derden.
- ▶ Verwijder de batterijen en de gebruikte spuitbus uit het apparaat voordat u het opbergt.

NOOT

- ▶ Verpak het apparaat veilig voor transport. Voor langere transporten wordt aanbevolen het toestel in de originele verpakking te vervoeren en de spuitbus en de batterijen te verwijderen.
- ▶ Bewaar het toestel niet in direct zonlicht of in een vochtige omgeving.

13 VERWIJDEREN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij in ons assortiment hebben of als nieuwe accu's in ons assortiment hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

14 CE-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Voss GmbH & Co.KG verklaart hierbij dat de in deze handleiding beschreven apparatuur in overeenstemming is met de basiseisen en de overige relevante voorschriften en richtlijnen. De CE-markering staat voor de naleving van de richtlijnen van de Europese Unie. De verklaring van overeenstemming wordt bij de fabrikant gedeponneerd.

15 SERVICE EN CONTACT

Adres:

VOSS GmbH & Co KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Duitsland

E-mail: info@voss-group.eu



VOSS GMBH & CO. KG

Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germany

www.voss-group.eu